重点校对项

1. 版面尺寸
2. 材质标注
3. 物料编码
4. 颜色标注
5. 客户型号
6. 产品名称
7. 重量标注
8. 电压功率
9. 说明书装订要求
10. 警语/认证标志高度
11. 档位、控制面板一致性

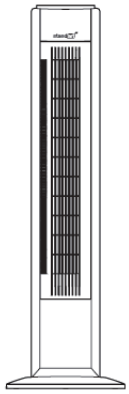
项目	
库	
文件名	

standart
make your life easier

INSTRUCTION MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

TOWER FAN
FZ10-19CR

EE VENTILAATOR TORN
LV VENTILATORS-TORNIS
LT PASTATOMAS VENTILIATORIUS
RU КОЛОННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР



PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE INSTRUKCIJĄ, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

技术要求(版本号:B，2020-01)

1. 文字图案印刷颜色为：单色，印刷字体需清晰可见，文字不能粘到一起；
2. 该说明书的幅面大小为：145*210mm ，未注直线尺寸公差应符合GB/T1804-v；
3. 该说明书的装订方式为：钉装;[70P以下为钉装，70P以上为胶装（特殊要求除外）]
4. 说明书警语字高大于3mm
5. 产品应符合QMG-J53.021《产品说明书技术条件》的有关要求。
6. 有ROHS指令要求的物料应符合美的企业标准QML-J11.006《产品中限制使用有害物质的技术标准》。

16161000A15442

标记	处数	更改文件号	签字	日期
制图		刘灿	审核	李艳
设计		-----	标准化	古广君
校对		-----	审定	古广君
会签		-----	日期	2021-01-14

塔扇

说明书

图样标记		重量	比例
K			1:1

共 1 页 第 1 页

STANDRAT-FZ10-19CR（FZ10-19CR）-0501

材料:70g双胶纸

广东美的生活电器制造有限公司

standart

make your life easier

INSTRUCTION MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

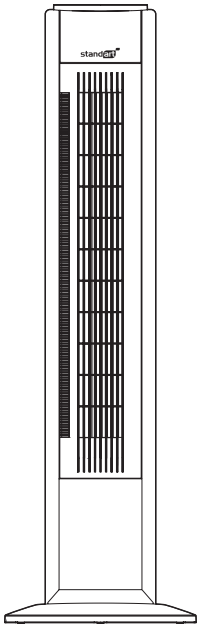
TOWER FAN
FZ10-19CR

EE VENTILAATOR TORN

LV VENTILATORS-TORNIS

LT PASTATOMAS VENTILIATORIUS

RU КОЛОННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

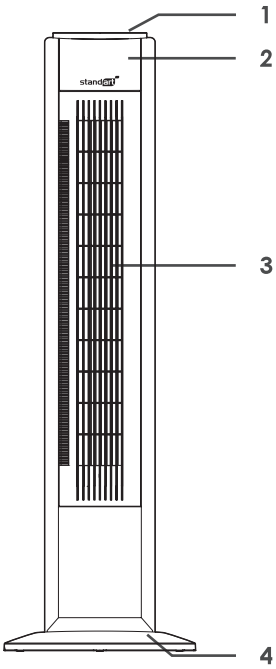


PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE INSTRUKCIJĄ, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

TECHNICAL SPECIFICATION:

RATED VOLTAGE	220–240 V~, 50 Hz
RATED POWER	45 W
PROTECTION CLASS	I

DESCRIPTION:



1. Control part	3. Fan body
2. Display window	4. Base

NOTES: All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

⚠ WARNING

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. Indoor use only.
3. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.

RULES FOR SAFE OPERATION

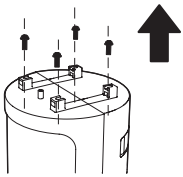
1. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
2. Disconnect fan when moving from one location to another.
3. Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
4. **DO NOT** use fan in window, rain may create electrical hazard.
5. Household use only.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

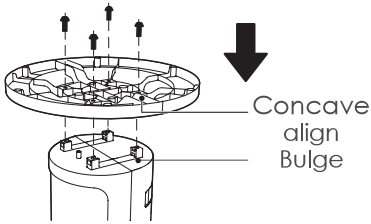
1. Assemble the base
   Tips: Make the two parts of base center alignment and cross placed.



2. Remove the screws

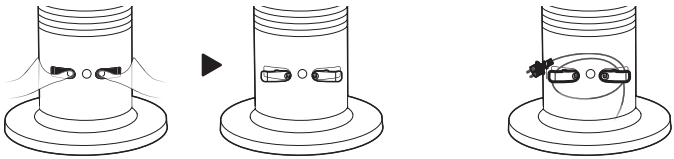


3. Install and secure the base



POWER CORD STORAGE

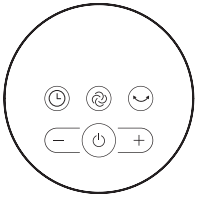
1. Press the winding hooks at both ends to open them.
2. Wrap the power cord around the winding hooks.



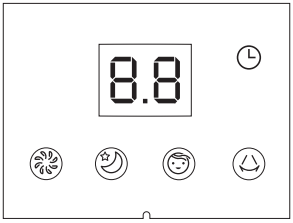
USE INSTRUCTIONS

MACHINE BODY OPERATION INSTRUCTIONS

Buttons on the machine body

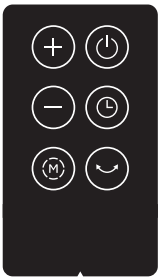


Display panel



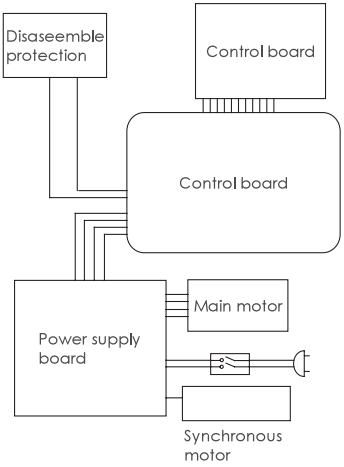
Button	Function description
⏻	Product start or stop.
⌒	Touch this button to start or stop swinging wind.
◎	Three wind classes available: normal wind, sleep wind and comfortable wind.
+ −	Touch “+” or “–” button to adjust the wind speed(normal wind(1–6 gears). Sleep wind(1–2 gears). Comfortable wind(1–3 gears).
🕒	Press this button to set the shutdown time in the start state or set the boot time in the standby state. Touch “+” or “–” button to set the timing time.

INSTRUCTIONS OF REMOTE CONTROLLER BUTTONS



⏻	ON/OFF key
Ⓜ	Function key
+	"+"key
−	"–"key
🕒	Timer key
∽	Swing key

CIRCUIT DIAGRAM



MAINTENANCE INSTRUCTION

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner, bending.
5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

CLEANING

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

Correct disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from un controlled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of mate rial resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for envil ronmental safe recycling.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

36-month warranty is provided to STANDART domestic appliances.

These appliances are designed for use in household for personal, non-commercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.

2. Warranty is not applied in the following cases:

• for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;

• for failures, occurring due to the action of chemical materials;

• for discolouration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);

• for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, telecommunications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);

• if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service centre;

• if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);

• if noticing mechanical damages;

• if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;

• if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;

• if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;

• if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;

• in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances;

• for operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators.

3. Warranty can be terminated, if:

• appliance was repaired by the person or company not dully authorised by seller's service centre;

• if appliance was evidently knowingly damaged.

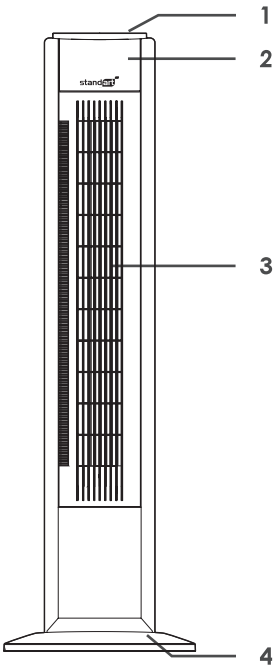
4. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.

5. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

TEHNILISED ANDMED:

NIMIPINGE	**220–240V~, 50 Hz**
NIMIVÕIMSUS	**45 W**
KAITSEKLASS	**I**

KIRJELDUS:



1. Juhtpaneel	3. Ventilaatori kere
2. Kuvaaken	4. Alus

MÄRKUS: Kõik selles juhendis olevad pildid on ainult selgitamiseks. Igasugused lahknevused tegeliku objekti ja joonisel oleva illustratsiooni vahel sõltuvad tegelikust subjektist.

⚠ HOIATUS

1. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab ohtude vältimiseks selle asendama tootja, tema hooldustöökoda või samalaadse kvalifikatsiooniga isik.
2. Kasutamiseks ainult siseruumides.
3. Elektrilöögi ohu eest kaitsmiseks ärge kastke seadet, juhet ega pistikut vette ega muusse vedelikku.
4. Seda seadet saavad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega inimesed, kui neile on antud ohutu järelevalve või juhised seadme kasutamise kohta ning nad saavad aru kaasnevatest ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
5. Kui seadet ei kasutata ja enne puhastamist, eemaldage seade vooluvõrgust.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

1. Ventilaatori töötamise ajal ärge kunagi sisestage võre avadesse sõrmi, pliiatseid ega muid esemeid.
2. Ühest kohast teise liigutades ühendage ventilator vooluvõrgust lahti.
3. Ümberkukkumise vältimiseks veenduge, et ventilaator oleks töötamise ajal kindlal pinnal.
4. **ÄRGE** kasutage ventilaatorit aknal, vihm võib põhjustada elektriohtu.
5. Ainult majapidamises kasutamiseks.

TOOTE PROFIIL

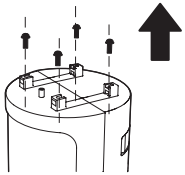
Märkus: Kasutusjuhendis olevad pildid on ainult viitamiseks ja need võivad erineda pakendikarbis olevatest füüsilistest toodetest.

KOKKUPANEKU JUHISED

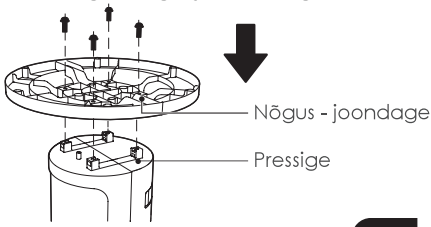
1. Aluse kokkupanek
   Vihje: Ühendage aluse keskosa kaks joondust ja risti asetatud osa.



2. Eemaldage kruvid

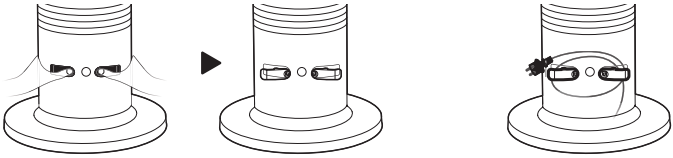


3. Paigaldage ja kinnitage alus



TOITEJUHTME HOIDMINE

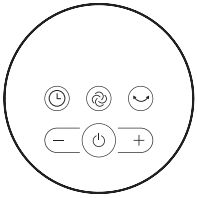
1. Vajutage nende avamiseks mõlemas otsas olevad konksusid.
2. Pange toitejuhe mähiskonksude ümber.



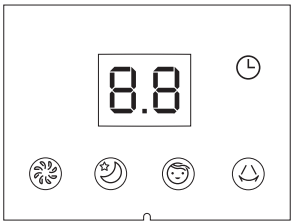
KASUTUSJUHISED

MASINA KERE KASUTAMISEJUHISED

Nupud masina kerel

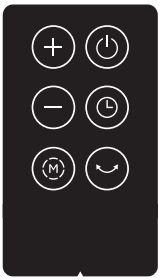


Kuvapaneel



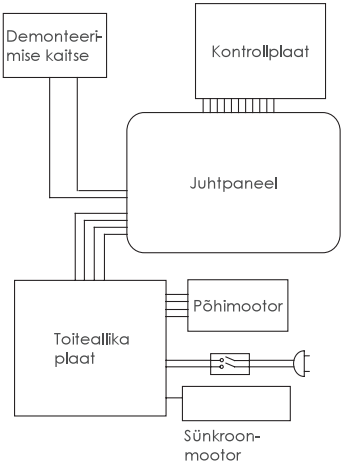
Nupp	Funktsiooni kirjeldus
⏻	Toote käivitus või peatamine.
◡	Puudutage seda nuppu kiikuva tuule alustamiseks või peatamiseks.
◎	Saadaval on kolm tuuleklassi: tavaline tuul, unetuul ja mugav tuul.
+ −	Tuulekiiruse reguleerimiseks tavaline tuul (1–6 käiku), unetuul (1–2 käiku), mugav tuul (1–3 käiku) puudutage nuppu „+“ või „–“.
🕒	Vajutage seda nuppu, et seadistada väljalülitusaeg algolekus või alglaadimise aeg ooterežiimis. Ajastuse aja määramiseks puudutage nuppu „ + “ või „ – “.

KAUGJUHTIMISPULDI NUPPUDE JUHISED



⏻	ON/OFF nupp
Ⓜ	Funktsiooni nupp
+	„ + “ nupp
−	„ – “ nupp
🕒	Taimeri nupp
⌣	Kiik nupp

VOOLURINGI SKEEM



HOOLDUS

Ventilaator vajab vähe hooldust. Ärge proovige seda ise parandada. Kui vajate hooldust, saatke see kvalifitseeritud hooldus-personali kätte.

1. Enne puhastamist ja kokkupanekut tuleb ventilaator vooluvõrgust lahti ühendada.
2. Mootori piisava õhuringluse tagamiseks hoidke mootori tagaosas olevaid ventilatsiooniavasid tolmuvabad. Tolmu eemaldamiseks ärge ventilaatorit lahti võtke.
3. Pühkige välised osad pehme lapiga, mis on pehmes pesuvahendis leotatud.
4. Pinna kriimustamise vältimiseks ärge kasutage ühtegi abrasiivset pesuvahendit ega lahusteid. Ärge kasutage puhastusvahendina ühtegi järgmistest: bensiin, vedeldaja, painutamine
5. Ärge laske vett ega muid vedelikke mootori korpuse ega sisemiste osade sisse.

PUHASTAMINE

1. Enne puhastamist eemaldage seade kindlasti toiteallikast.
2. Plastdetaile tuleks puhastada pehme seebiga niisutatud pehme lapiga. Eemaldage seebikile põhjalikult kuiva lapiga.

Selle toote õige kõrvaldamine



See märgistus näitab, et seda toodet ei tohi kogu ELis kõrvaldada koos teiste kodumajapid amise jäätmetega. Et vältida kontrollimatu jäätmete kõrvaldamisega põhjustatavat või malikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele, töödelge see vastutustundlikult ümber, et edendada materiaalsete ressursside säästvat taaskasutust. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagasisaatmis- ja ko gumissüsteeme või võtke ühendust edasimüüjaga, kus toode oli ostetud. Nad võivad selle toote võtta keskkonnaohutuks ringlussevõtuks.

GARANTII TINGIMUSED

STANDART kodutehnikale kehtib 36-kuuline garantii.

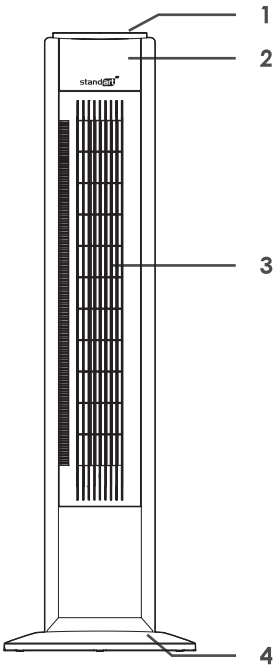
Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.

1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:
• riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
• riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
• seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
• riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsiooni- või kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
• kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
• kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
• kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
• kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
• kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatatsioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
• kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
• kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmis- ja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
• kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;
• tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele.
3. Garantii võib katkeda, kui:
• seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
• seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.
4. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
5. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutusjuhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

TEHNISKIE PARAMETRI:

NOMINĀLAIS SPRIEGUMS	220–240V~, 50 Hz
NOMINĀLĀ JAUDA	45 W
AIZSARDZĪBAS KLASE	I

APRAKSTS:



1. Vadības daļa	3. Ventilatora korpuss
2. Displeja lodziņš	4. Pamatne

PIEZĪME: Visi šajā rokasgrāmatā iekļautie attēli ir paredzēti tikai skaidrojošiem nolūkiem. Jebkuras neatbilstības starp reālo objektu un ilustrāciju ir jāsaskaņo ar reālo objektu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

1. Ja strāvas padeves vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no veselības un drošības apdraudējuma.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās.
3. Lai aizsargātu ierīces lietotāju no iespējama elektrošoka gūšanas riska, neiegremdējiet ierīci, tās vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.
4. Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai ir sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un viņi izprot ar tās darbību saistīto apdraudējumu. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt ierīces tīrīšanu un apkopi. Mazi bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
5. Kad ierīce netiek lietota, kā arī tad, ja vēlaties veikt tās tīrīšanu, izvelciet ierīces strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas.

DROŠAS DARBĪBAS NOTEIKUMI

1. Nekad nelieciet pirkstus, zīmuļus vai citus priekšmetus režģī brīžos, kad ventilators darbojas.
2. Pirms ventilatora pārvietošanas uz citu vietu, atvienojiet to no strāvas padeves.
3. Lai izvairītos no nejaušas ierīces apgāšanās, pārliecinieties, ka tā darbojas uz stabilas virsmas.
4. **NELIETOJIET** ventilatoru loga tuvumā, jo lietus var radīt elektrodrošības apdraudējumu.
5. Ventilators paredzēts tikai mājsaimniecības vajadzībām.

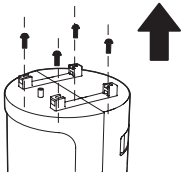
MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS

1. Salieciet pamatni

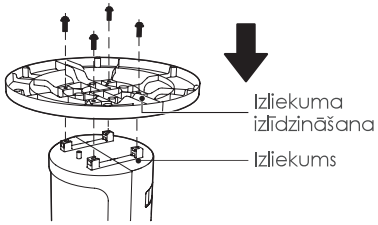
Padomi: Salieciet abas pamatnes centra daļas vienā līmenī un sakrustojiet).



2. Noņemiet skrūves

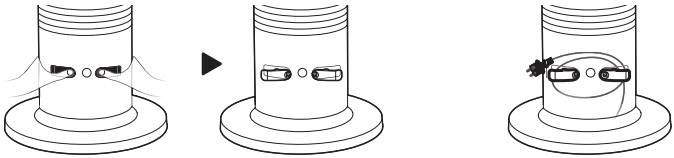


3. Uzstādiet un nostipriniet pamatni



STRĀVAS PADEVES VADU UZGLABĀŠANA

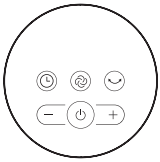
1. Piespiediet tinuma āķus abos galos, lai tos atvērtu.
2. Aptiniet strāvas padeves vadu ap tinuma āķiem.



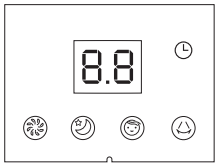
LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

IEKĀRTAS VIRSBŪVES LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Pogas uz iekārtas korpusa

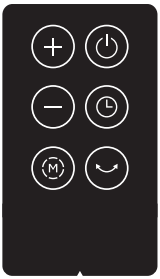


Displeja panelis



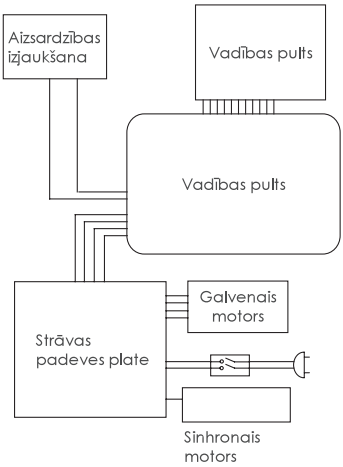
Poga	Funkcijas apraksts
⏻	Produkta iedarbināšana vai apturēšana.
◡	Nospiediet šo pogu, lai sāktu vai apturētu fēna šūpošanos.
⊛	Pieejamas trīs vēja klases: normāls vējš, miega režīma vējš un komfortabls vējš.
+ −	Nospiediet pogu „+" vai „–" lai regulētu vēja ātrumu (normāls vējš (1–6 pārnesumi), miega režīma vējš (1–2 pārnesumi), komfortabls vējš (1–3 pārnesumi).
🕒	Nospiediet šo pogu, lai iestatītu izslēgšanās laiku sākuma stāvoklī vai sāknēšanas laiku gaidīšanas režīmā. Nospiediet pogu „+" vai „–", lai iestatītu hronometrāžas laiku.

TĀLVADĪBAS PULTS POGU LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS



⏻	Ieslēgšanas/ izslēgšanas poga
Ⓜ	Funkciju pārslēgšanas poga
+	„+" poga
−	„–" poga
🕒	Taimera poga
◡	Šūpošanās iestatīšanas poga

ELEKTRISKĀ PRINCIPSHĒMA



APKOPES INSTRUKCIJAS

Ventilatoram ir nepieciešama neliela apkope. Nemēģiniet to veikt patstāvīgi. Ja nepieciešama apkope, nododiet ventilatoru kvalificētam apkalpojošā personāla pārstāvim.

1. Pirms tīrīšanas un montāžas ventilators ir jāatvieno no strāvas padeves.
2. Lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju motorā, uzturiet ventilācijas atveres motora aizmugurē bez putekļiem. Neizjauciet ventilatoru, lai notīrītu putekļus.
3. Lūdzu, notīriet ārējās ventilatora daļas ar mīkstu drāniņu, kas samitrināta maigā mazgāšanas līdzeklī.
4. Neizmantojiet abrazīvus mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, lai nesaskrāpētu virsmu.
   Tīrīšanai neizmantojiet nevienu no šīm vielām: benzīns, atšķaidītājs, saliekšana.
5. Nepieļaujiet ūdens vai jebkura cita šķidruma iekļūšanu motora korpusā vai iekšējās daļās.

TĪRĪŠANA

1. Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ventilators ir atvienots no elektrotīkla.
2. Ventilatora plastmasas detaļas jātīra ar mīkstu drāniņu, kas samitrināta ar maigām ziepēm. Rūpīgi noslaukiet ziepju kārtiņu ar sausu drānu.

Produkta pareiza utilizēšana

Šis uz produkta attēlotais simbols nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā ES teritorijā. Lai novērstu kaitējumu videi vai apdraudējumu cilvēka veselībai neatbildīgi izmestas ierīces dēļ, utilizējiet to atbildīgi, veicinot pienācīgu resursu pārstrādi. Lai atgrieztu ierīci, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmu, vai arī griezieties pie pārdevēja, no kura tika iegādāts produkts. Tas saņemto produktu pārstrādās videi nekaitīgā veidā.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

STANDART sadzīves tehnikai tiek piešķirta 36 mēn. garantija.

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.

1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.

2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:

• bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;

• bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;

• ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);

• bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);

• konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;

• konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);

• mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;

• konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;

• bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;

• ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neizdodas konstatēt;

• ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izmantots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;

• visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vainas vai nepārvaramās varas dēļ;

• parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem.

3. Garantija var būt pārtraukta, ja:

• ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;

• ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.

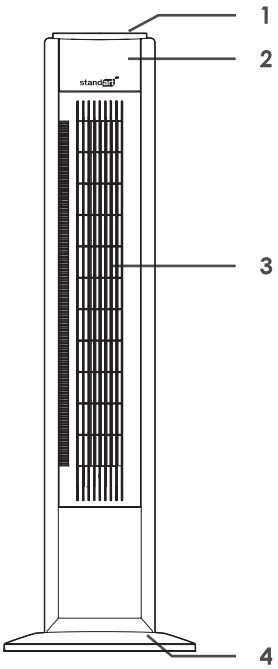
4. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments;

5. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja instrukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

TECHNINĖS SĄLYGOS:

NOMINALIOJI ĮTAMPA	220–240 V~, 50 Hz
NOMINALIOJI GALIA	45 W
APSAUGOS KLASĖ	I

APRAŠYMAS:



1. Valdymo skydelis	3. Ventiliatoriaus korpusas
2. Ekranas	4. Pagrindas

PASTABA. Visi šioje instrukcijoje pateikiami paveikslėliai skirti tik paaiškinimo tikslais. Jeigu realus objektas ir iliustracija skiriasi, vadovaukitės realiu objektu.

⚠ĮSPĖJIMAS

1. Norint išvengti pavojų, jeigu maitinimo laidas yra apgadintas, jį privalo pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo paslaugų atstovas ar panašios kvalifikacijos asmuo.
2. Šis prietaisas yra skirtas tik naudojimui patalpų viduje.
3. Norėdami apsisaugoti nuo elektros šoko pavojaus, neįmerkite šio prietaiso, laido ar kištuko į vandenį ar kokį kitą skystį.
4. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniais, jusliniais ar protiniais gebėjimais ar asmenims, neturintiems reikalingos patirties ar žinių, nebent jie prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens ar instruktuoti dėl šio prietaiso saugaus naudojimo ir supranta susijusius pavojus. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ar priežiūros darbų. Mažus vaikus reikia prižiūrėti, norint užtikrinti, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.
5. Jeigu prietaisas nenaudojamas, prieš valydami, atjunkite jį nuo maitinimo įvado.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

1. Niekada nekiškite pirštų, pieštukų ar kitų daiktų į groteles, kol ventiliatorius veikia.
2. Ketindami prietaisą perkelti iš vienos vietos į kitą, atjunkite ventiliatorių.
3. Norėdami išvengti apsivertimo naudojimo metu, įsitikinkite, ar ventiliatorius pastatytas ant stabilaus paviršiaus.
4. NESTATYKITE ventiliatoriaus prie lango, nes lietus gali sukelti elektros šoko pavojų.
5. Skirta tik buitiniam naudojimui.

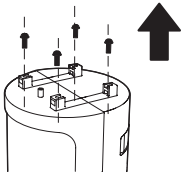
SURINKIMO INSTRUKCIJOS

1. Surinkite pagrindą.

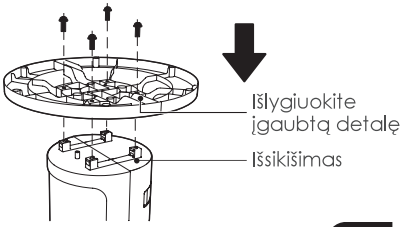
PATARIMAI: išlygiuokite dvi pagrindo dalis ir sujunkite kartu.



2. Pašalinkite sraigtus

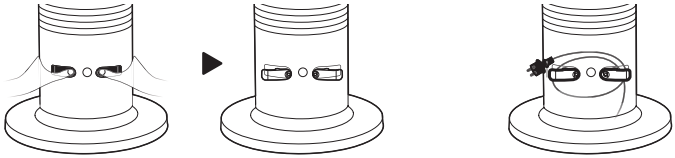


3. Įrenkite ir priveržkite pagrindą



MAITINIMO LAIDO SAUGOJIMAS

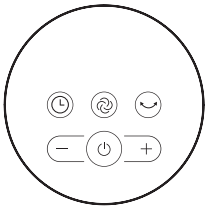
1. Norėdami atidaryti juos, paspauskite apvijų kablius ties abiem galais.
2. Apvyniokite maitinimo laidą aplink apvijų kablius.



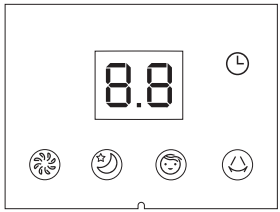
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

PRIETAISO KORPUSAS. VALDYMO INSTRUKCIJOS

Ant prietaiso korpuso esantys mygtukai

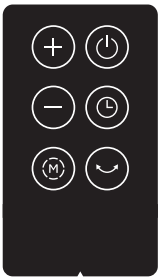


Valdymo skydelio ekranas



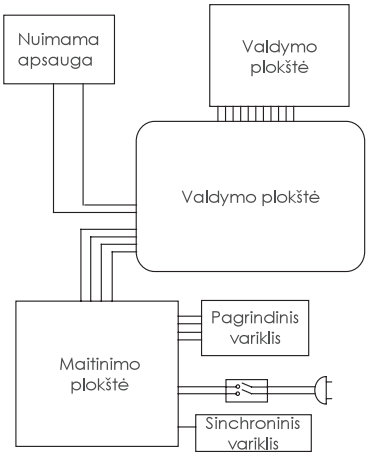
Mygtukas	Funkcijų aprašymas
	Prietaisas įjungiamas arba išjungiamas.
	Norėdami įjungti ar išjungti oro srautą į šonus, palieskite šį mygtuką.
	Galima pasirinkti tris vėjo veikimo režimus: „Normal wind“ (įprastas veikimo režimas), „Sleep“ (veikimo režimas miegant). „Comfortable“ (patogus veikimo režimas).
+ −	Norėdami sureguliuoti vėjo greitį, palieskite mygtuką „+“ ar „–“, (įprasto veikimo režimas (1–6 greičiai), veikimo režimas miegant (1–2 greičiai), patogus veikimo režimas (1–3 greičiai).
	Norėdami nustatyti išjungimo laiką, kai prietaisas įjungtas ar veikia parengties režimu, paspauskite šį mygtuką. Norėdami nustatyti laiką, palieskite „+“ ar „–“.

NUOTOLINIO VALDYMO PULTELIO MYGTUKŲ PAAIŠKINIMAI



⏻	Įjungimo / išjungimo mygtukas
Ⓜ	Funkcijų mygtukas
+	Mygtukas „+“
−	Mygtukas „–“
🕒	Laikmačio mygtukas
∽	Oro srauto į šonus mygtukas

ELEKTROS GRANDINĖS SCHEMA



PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Šiam ventiliatoriui reikia mažai priežiūros. Nebandykite jo patys remontuoti. Jeigu reikalingas taisymas, patikėkite darbus kvalifikuotam aptarnavimo personalui.

1. Prieš valydami ir surinkdami, atjunkite ventiliatorių nuo maitinimo šaltinio.
2. Norėdami užtikrinti pakankamą oro cirkuliaciją į variklį, variklio gale esančias vėdinimo angas saugokite nuo dulkių kaupimosi. Norėdami pašalinti dulkes, neardykite ventiliatoriaus.
3. Išorines dalis nuvalykite švelniu plovikliu sudrėkinta minkšta šluoste.
4. Norėdami išvengti paviršiaus įbrėžimų, nenaudokite jokio abrazyvinio ploviklio ar tirpiklių. Nenaudokite šių medžiagų kaip valiklio: benzino, tirpiklio.
5. Neleiskite vandeniui ir jokiam kitam skysčiui patekti į variklio korpusą ar prietaiso vidų.

VALYMAS

1. Prieš valydami, būtinai atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
2. Plastikines dalis reikėtų valyti švelniu muilo ir vandens tirpalu sudrėkinta minkšta šluoste. Kruopščiai pašalinkite susidariusią muilo plėvelę sausa šluoste.

Produkto tinkamas utilizavimas

Šis ant produkto pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio produkto negalima išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES teritorijoje. Norint užkirsti kelią aplinkos žalai ar pavojui žmogaus sveikatai dėl neatsakingai išmesto prietaiso, utilizuokite jį atsakingai skatindami tinkamą išteklių perdirbimą. Norėdami grąžinti prietaisą, naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio buvo įsigytas produktas. Jie gautą produktą perdirbs aplinkai nekenksmingu būdu.

GARANTIJOS SĄLYGOS

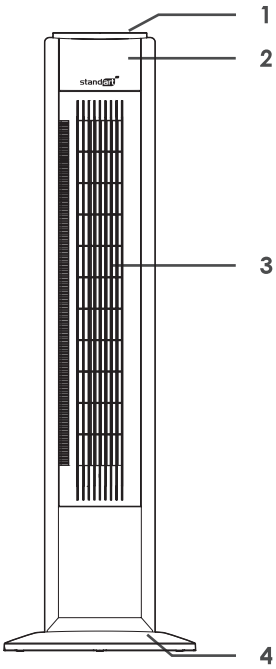
STANDART buitinei technikai suteikiama 36 mėn. garantija.

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.
1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis vartotojo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:
• gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
• gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
• prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
• gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz.: valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
• radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
• radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus vartotojo instrukcijoje);
• radus mechaninių pažeidimų;
• radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
• radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
• jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
• jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
• visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė vartotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių;
• įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams.
3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:
• prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
• prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.
4. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
5. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl vartotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso vartotojo instrukcijos nesilaikymo, dėl neteisingo prietaiso prijungimo.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ:

НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	220–240 В~, 50 Гц
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ	45 Вт
КЛАСС ЗАШИТЫ	I

ОПИСАНИЕ:



1. Панель управления	3. Корпус вентилятора
2. Окошко дисплея	4. Основание

ПРИМЕЧАНИЕ: Все изображения в данном руководстве приведены только в справочных целях. В случае любого несоответствия между реальным прибором и прибором на изображении, нужно ориентироваться на реальный прибор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его агентом по сервисному обслуживанию или лицом аналогичной квалификации.
2. Только для использования в помещении.
3. Во избежание риска поражения электрическим током, прибор, шнур питания или штепсель запрещается погружать в воду или другую жидкость.
4. Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, когда они находятся под присмотром или прошли инструктаж; относительно безопасного использования прибора и понимают возможные опасности. Детям запрещается играть с прибором. Детям запрещается производить чистку и обслуживание без присмотра. Необходимо следить за маленькими детьми, чтобы они не играли с прибором.
5. Когда прибор не используется и перед его чисткой, отключите его от розетки.

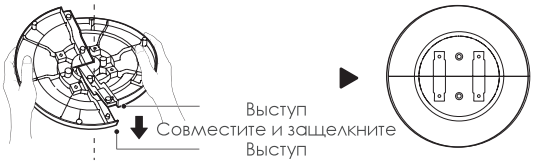
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Никогда не просовывайте пальцы, карандаши или другие предметы через решетку при работающем вентиляторе.
2. Выключайте вентилятор при переходе в другое место.
3. Обеспечьте, чтобы во время работы вентилятор стоял на устойчивой поверхности во избежание его падения.
4. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** вентилятор, выставив его на окно, так как попадание его под дождь может подвергнуть опасности поражения электрическим током.
5. Только для бытового использования.

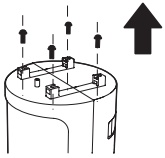
ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

1. Сборка основания

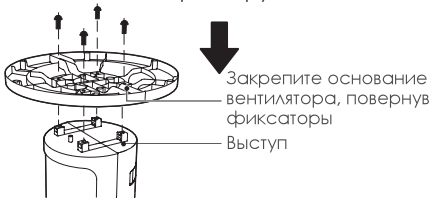
СОВЕТ: Соедините две половины основания, вставив выступы в соответствующие отверстия.



2. Открутите винты

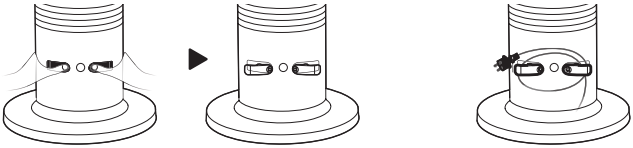


3. Установите и зафиксируйте основание



ХРАНЕНИЕ ШНУРА ПИТАНИЯ

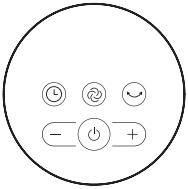
1. Нажмите на крючки для намотки шнура с обоих концов, чтобы открыть их.
2. Обмотайте шнур питания на крючки для намотки.



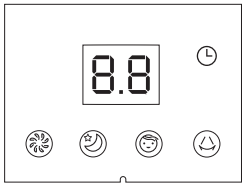
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОРПУСА ПРИБОРА

Кнопки на корпусе прибора

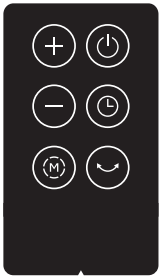


Панель дисплея



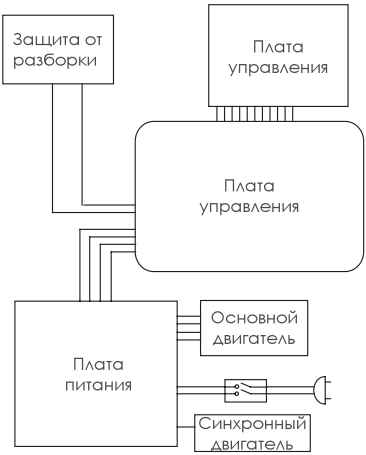
Кнопка	Описание функции
	Включение и выключение прибора.
	Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить вращение вентилятора при обдуве.
	Доступны три функции обдува: «Обычный обдув», «Обдув во время сна» и «Комфортный обдув».
	Нажмите кнопку «+» или «–», чтобы отрегулировать силу воздушного потока («Обычный обдув» (1–6 скорость), «Обдув во время сна» (1–2 скорость), «Комфортный обдув» (1–3 скорость).
	Нажмите эту кнопку, чтобы установить время выключения из включенного состояния или установить время пуска в режиме ожидания. Нажмите кнопку «+» или «–», чтобы установить время таймера.

ОПИСАНИЕ КНОПОК ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



	Кнопка включения/выключения
M	Кнопка выбора функции
+	Кнопка «+»
–	Кнопка «–»
	Кнопка таймера
	Кнопка вращения

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Вентилятор не требует значительного технического обслуживания. Ремонтировать вентилятор самостоятельно запрещается. Если необходимо техническое обслуживание, обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

1. Перед очисткой и сборкой необходимо отключить вентилятор от электросети.
2. Протрите внешние части мягкой тканью, смоченной мягким моющим средством.
3. Не используйте любые абразивные моющие средства или растворители, чтобы не поцарапать поверхность. Не используйте в качестве очистителя следующие вещества: бензин, разбавитель.
4. Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости в корпус двигателя или внутренние части.

ОЧИСТКА

1. Перед очисткой обязательно отключите вентилятор от электросети.
2. Пластмассовые детали следует очищать мягкой тканью, смоченной мягким мылом. Аккуратно сотрите мыльную пленку сухой тканью.

Надлежащая утилизация данного продукта



Данная маркировка указывает, что этот продукт нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами во всем ЕС. Чтобы предотвратить возможность нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека по причине неконтролируемой утилизации отходов, удаляйте их ответственно, тем самым способствуя стабильному повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системой возврата и сбора отходов или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт. Он сможет доставить использованный продукт в нужный пункт для экологически безопасной переработки.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Бытовой технике STANDART предоставляется гарантия на 36 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1 При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.

2 Гарантия не распространяется / применяется:

• на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;

• на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;

• на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.):

• на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);

• обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;

• в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);

• обнаружив механические повреждения;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;

• если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;

• если прибор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;

• во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;

• на обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам.

3 Гарантия может быть прекращена, если:

• прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;

• прибор был очевидно сломан нарочно.

4 Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.

5 Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

standart

make your life easier

Importer / Importija / Importētājs / Importuotojas / Импортер
UAB „Kesko Senukai Lithuania“, Islandijos pl. 32B,
LT-51500 Kaunas, tel. +370 700 11 119, www.senukai.lt
Импортёр в Республику Беларусь: ООО «ОМА»,
пер. Промышленный, д12А/1, к36, 220075, г. Минск
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства
China / Ķīna / Hiina / Kinija / Китай